

Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap (ONE), de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de aankoop van vaccins bestemd om kinderen, zwangere vrouwen en adolescenten te beschermen

Gelet op de artikelen 127, 128, 130 en 135 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92bis, § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 4, § 2, en 55bis, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990 en 5 mei 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op de artikelen 60, 63, en 68;

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « ONE », inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2015;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 18 december 2014;

Gelet op de beraadslaging van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 februari 2015;

Overwegende dat de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten, krachtens de artikelen 2, 1° en 12 ervan, toepasselijk is op zowel de Franse Gemeenschap als de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie als aanbestedende overheden;

Overwegende dat een aanbestedende overheid op grond van artikel 2, 4°, van de wet van 15 juni 2006 kan optreden als een opdrachtcentrale en bijgevolg een opdracht voor zichzelf of voor andere aanbestedende overheden kan gunnen;

Overwegende dat een aanbestedende overheid die een beroep doet op een aankoop- of opdrachtcentrale als bedoeld in artikel 2, 4° van de wet van 15 juni 2006, krachtens artikel 15 van die wet, vrijgesteld is van de verplichting om zelf een gunningsprocedure te organiseren;

Overwegende dat de Franse Gemeenschap (ONE) een open offerte-aanvraag met Europese bekendmaking heeft ingediend voor de verwerving en de levering van vaccins bestemd voor de bescherming van kinderen en adolescenten tegen poliomyelitis, difterie, pertussis, tetanus, mazelen, rodehond, bof, hepatitis B, de infecties veroorzaakt door het humaan papillomavirus, alsook de invasieve ziekten veroorzaakt door haemophilus influenzae B, de pneumokok en de miningokok C, en van zwangere vrouwen tegen pertussis;

Gelet op de aankondiging van opdracht, bekendgemaakt in het Bulletin der Aanbestedingen op 21 november 2014, BDA-nummer 5271020 BDA (Belg.), en in het Publicatieblad van de Europese Unie, op 25 november 2014, onder nummer 400653 JOUE N° 227;

Overwegende dat die opdracht over een periode van vier jaar loopt;

Overwegende dat de Franse Gemeenschap (ONE) als een opdrachtcentrale optreedt voor de verwerving en de levering van vaccins bestemd voor de bescherming van kinderen en adolescenten tegen poliomyelitis, difterie, pertussis, tetanus, mazelen, rodehond, bof, hepatitis B, de infecties veroorzaakt door het humaan papillomavirus, alsook de invasieve ziekten veroorzaakt door haemophilus influenzae B, de pneumokok en de miningokok C, en van zwangere vrouwen tegen pertussis;

Overwegende dat de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ook een open offerte-aanvraag met Europese bekendmaking moeten indienen voor de verwerving en de levering van vaccins bestemd voor de bescherming van kinderen en adolescenten tegen poliomyelitis, difterie, pertussis, tetanus, mazelen, rodehond, bof, hepatitis B, de infecties veroorzaakt door het humaan papillomavirus, alsook de invasieve ziekten veroorzaakt door haemophilus influenzae B, de pneumokok en de miningokok C, en van zwangere vrouwen tegen pertussis;

Accord de coopération entre la Communauté française (ONE), la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone relatif à l'achat de vaccins destinés à protéger les enfants, les femmes enceintes et les adolescents

Vu les articles 127, 128, 130 et 135 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 92bis, § 1^{er}, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment les articles 4, § 2, et 55bis, modifiés par les lois des 18 juillet 1990 et 5 mai 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 60, 63, et 68;

Vu le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « ONE », notamment l'article 2;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2015;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté germanophone du 18 décembre 2014;

Vu la délibération du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 février 2015;

Considérant qu'aux termes des articles 2, 1° et 12 de la loi du 15 juin 2006, ladite loi sur les marchés publics est applicable tant à la Communauté française qu'à la Communauté germanophone et à la Commission communautaire commune en leur qualité de pouvoir adjudicateur;

Considérant que l'article 2, 4°, de la loi du 15 juin 2006 permet à un pouvoir adjudicateur de constituer une centrale de marchés et donc de passer un marché pour lui-même et pour d'autres pouvoirs adjudicateurs;

Considérant qu'en vertu de l'article 15 de la loi du 15 juin 2006, un pouvoir adjudicateur qui recourt à une centrale de marchés telle que définie à l'article 2, 4°, est dispensé de l'obligation d'organiser lui-même une procédure de passation;

Considérant que la Communauté française (ONE) a lancé un appel d'offres ouvert avec publicité européenne portant sur l'acquisition et la livraison de vaccins destinés à protéger les enfants et les adolescents contre la poliomyélite, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la rougeole, la rubéole, les oreillons, l'hépatite B, les infections par le virus du papillome humain ainsi que les maladies invasives à haemophilus influenzae B, le pneumocoque et le méningocoque C ainsi que les femmes enceintes, contre la coqueluche;

Considérant l'avis de marché publié au Bulletin des adjudications, le 21 novembre 2014, sous le numéro 5271020 BOA (Belg.) et au Journal Officiel de l'Union européenne, le 25 novembre 2014, sous le numéro 400653 JOUE N° 227;

Considérant que ce marché porte sur une durée de quatre années;

Considérant que la Communauté française (ONE) a constitué une centrale de marchés permettant l'acquisition et la livraison de vaccins destinés à protéger les enfants, les adolescents contre la poliomyélite, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la rougeole, la rubéole, les oreillons, l'hépatite B, les infections par le virus du papillome humain ainsi que les maladies invasives à haemophilus influenzae B, le pneumocoque et le méningocoque C ainsi que les femmes enceintes, contre la coqueluche;

Considérant que la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune doivent également lancer un appel d'offres ouvert européen portant sur l'acquisition et la livraison de vaccins destinés à protéger les enfants, les adolescents contre la poliomyélite, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la rougeole, la rubéole, les oreillons, l'hépatite B, les infections par le virus du papillome humain ainsi que les maladies invasives à haemophilus influenzae B, le pneumocoque et le méningocoque C ainsi que les femmes enceintes, contre la coqueluche;

Overwegende dat de Duitstalige Gemeenschap, bij een beslissing van haar Regering van 18 december 2014, heeft besloten op die opdrachtcentrale een beroep te doen;

Overwegende dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bij een beslissing van haar Verenigd College van 29 januari 2015, heeft besloten op die opdrachtcentrale een beroep te doen;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering in de persoon van haar Minister-President, de heer Rudy DEMOTTE, en in de persoon van de Vice-President en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind, Mevr. Joëlle MILQUET;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van haar Minister-President, de heer Oliver PAASCH, en in de persoon van de Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, de heer Antonios ANTONIADIS;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door haar Verenigd College in de persoon van haar Voorzitter, de heer Rudi VERVOORT, en in de personen van de heer Guy VANHENGEL en de heer Didier GOSUIN, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid,

Hierna de « akkoordsluitende partijen » genoemd; Zijn overeengekomen hetgeen volgt :

Artikel 1

Dit akkoord betreft, enerzijds, de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap en van de Duitstalige Gemeenschap bedoeld in artikel 5, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en, anderzijds, de bevoegdheden van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bedoeld in artikel 75 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

Artikel 2

De Franse Gemeenschap (ONE) heeft een open offerteaanvraag met Europese bekendmaking ingediend voor de verwerving en de levering van vaccins bestemd voor de bescherming van kinderen en adolescenten tegen poliomyelitis, difterie, pertussis, tetanus, mazelen, rodehond, bof, hepatitis B, de infecties veroorzaakt door het humaan papillomavirus, alsook de invasieve ziekten veroorzaakt door haemophilus influenzae B, de pneumokok en de meningokok C, en van zwangere vrouwen tegen pertussis.

De Franse Gemeenschap (ONE), aanbestedende overheid, treedt zo op als een opdrachtcentrale voor de verwerving en de levering van die verschillende vaccins, bestemd om kinderen, zwangere vrouwen en adolescenten te beschermen.

In de open Europese offerteaanvraag bedoeld in het eerste lid van dit artikel, heeft de Franse Gemeenschap de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aangewezen als aanbestedende overheden die een beroep kunnen doen op de opdrachtcentrale.

De Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden bijgevolg vrijgesteld van de verplichting om zelf de procedure voor de gunning van een overheidsopdracht betreffende hetzelfde doel te organiseren.

Artikel 3

De Franse Gemeenschap (ONE), als opdrachtcentrale, blijft de enige contactoverheid voor de opdrachtnemer of de verschillende opdrachtnemers bij de uitvoering van de in artikel 2 bedoelde opdracht.

In die hoedanigheid is de Franse Gemeenschap de enige overheid die bevoegd is om, na raadpleging van de andere partijen, alle bestellingen uit te voeren die in het kader van die opdracht voor eigen rekening worden gepland, en op aanvraag en voor rekening van de verschillende begunstigde aanbestedende overheden, namelijk de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Considérant que, par une décision de son Gouvernement du 18 décembre 2014, la Communauté germanophone a décidé de recourir à cette centrale de marchés;

Considérant que, par une décision de son Collège réuni du 5 février 2015, la Commission communautaire commune a décidé de recourir à cette centrale de marchés;

La Communauté française, représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président, M. Rudy DEMOTTE, et en la personne de la Vice-Présidente et Ministre de l'Éducation, de la Culture et de l'Enfance, Mme Joëlle MILQUET;

La Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président, M. Oliver PAASCH, et en la personne du Ministre en charge de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales, M. Antonios ANTONIADIS;

La Commission communautaire commune, représentée par son Collège réuni en la personne de son Président, M. Rudi VERVOORT, et en les personnes de M. Guy VANHENGEL et M. Didier GOSUIN, membres du Collège réuni, compétents pour la Politique de la Santé;

Ci-après dénommées « les parties à l'accord »; Ont convenu ce qui suit :

Article 1^{er}

Le présent accord concerne, d'une part, les compétences de la Communauté française et de la Communauté germanophone visées à l'article 5, § 1^{er}, I, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et, d'autre part, les compétences de la Commission communautaire commune visées à l'article 75 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Article 2

La Communauté française (ONE) a lancé un appel d'offres ouvert avec publicité européenne relatif à l'acquisition et la livraison de vaccins destinés à protéger les enfants, les adolescents contre la poliomyélite, la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la rougeole, la rubéole, les oreillons, l'hépatite B, les infections par le virus du papillome humain ainsi que les maladies invasives à haemophilus influenzae B, le pneumocoque et le méningocoque C ainsi que les femmes enceintes, contre la coqueluche.

La Communauté française (ONE), pouvoir adjudicateur, a ainsi constitué une centrale de marchés pour la fourniture et pour la livraison de ces différents vaccins destinés à protéger les enfants, les femmes enceintes et les adolescents.

Dans l'appel d'offres ouvert européen visé à l'alinéa 1^{er} du présent article, la Communauté française a identifié la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune comme pouvoirs adjudicateurs bénéficiaires de la centrale de marchés.

La Communauté germanophone et la Commission communautaire commune sont dès lors dispensées d'organiser elles-mêmes la procédure de passation d'un marché public portant sur le même objet.

Article 3

La Communauté française (ONE), en tant que centrale de marchés, reste la seule interlocutrice auprès du ou des différents adjudicataires pour ce qui concerne le processus d'exécution du marché visé à l'article 2.

A ce titre, la Communauté française (ONE) est la seule habilitée à pouvoir procéder, après consultation des autres parties, à l'ensemble des commandes envisagées par ce marché pour son propre compte, et à la demande et pour le compte des différents pouvoirs adjudicataires bénéficiaires dont la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune.

De Franse Gemeenschap (ONE) blijft bovendien de enige verantwoordelijke voor de toepassing van alle nadere uitvoeringsregels die uit de documenten van die opdracht voortvloeien. Daartoe is zij onder meer de enige die, in voorkomend geval, maatregelen van ambtswege en eenzijdige wijzigingen van de opdracht kan uitvoeren.

De Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, als begunstigde aanbestedende overheden, blijven echter voluit verantwoordelijk voor de betaling van de bestellingen die op hun aanvraag en voor hun rekening door de Franse Gemeenschap werden gedaan.

De leidend ambtenaar voor de leiding van en de controle op de uitvoering van de opdracht voor de Franse Gemeenschap is de administrateurgeneraal van de ONE.

De leidend ambtenaar voor de leiding van en de controle op de uitvoering van de opdracht voor de Duitstalige Gemeenschap is het hoofd van het departement Culturele en Sociale Aangelegenheden van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

De leidend ambtenaar voor de leiding van en de controle op de uitvoering van de opdracht voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is de Leidend ambtenaar van de Administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC).

Artikel 4

De Franse Gemeenschap (ONE), de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zullen de bestelde kwantiteiten vaccins betalen, elk volgens hun eigen behoeften en volgens de formule die bepaald is in het bestek van de in artikel 2 bedoelde opdracht, nadat de facturen die door de opdrachtnemer(s) werden opgemaakt ten gevolge van het leveren van die producten werden nagekeken en goedgekeurd.

De betaling van de leveringen geschiedt binnen de dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de datum waarop de nadere regels voor de oplevering werden beëindigd, voor zover de Franse gemeenschap (ONE), de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, elk wat haar betreft, in het bezit zijn zowel van de regelmatig opgemaakte factuur als van de andere eventueel vereiste documenten.

Artikel 5

Dit akkoord heeft uitwerking met ingang van 21 november 2014.

Gedaan te Brussel, op 5 februari 2015, in drie originele exemplaren in het Frans, Nederlands en Duits.

Voor de Franse Gemeenschap :

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Onderwijs,
Cultuur en Kind,
Mevr. J. MILQUET

Voor de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
A. ANTONIADIS

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

De voorzitter van het Verenigd College
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,
R. VERVOORT

De leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

G. VANHENGEL
D. GOSUIN

La Communauté française (ONE) reste, en outre, seule responsable pour l'application de toutes les modalités d'exécution issues des documents dudit marché. A cet égard, elle seule peut notamment faire application, le cas échéant, des mesures d'office ainsi que des modifications unilatérales du marché.

La Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, en tant que pouvoirs adjudicateurs bénéficiaires, restent toutefois pleinement responsables du paiement des commandes qui auront été passées à sa demande et pour son compte par la Communauté française.

Le fonctionnaire dirigeant pour la direction et le contrôle de l'exécution du marché pour la Communauté française est l'administrateur général de l'ONE.

Le fonctionnaire dirigeant pour la direction et le contrôle de l'exécution du marché pour la Communauté germanophone est le chef du département des Affaires culturelles et sociales du Ministère de la Communauté germanophone.

Le fonctionnaire dirigeant pour la direction et le contrôle de l'exécution du marché pour la Commission communautaire commune est le Fonctionnaire dirigeant de l'Administration de la Commission communautaire commune (COCOM).

Article 4

La Communauté française (ONE), la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune procéderont au paiement des quantités de vaccins commandées, chacune en fonction de leurs besoins propres et selon la formule visée dans le cahier spécial des charges du marché visé à l'article 2, après avoir vérifié et approuvé les factures établies par le ou les adjudicataires à la suite de la livraison desdites fournitures.

Le paiement des fournitures est effectué dans les trente jours calendrier à compter de la date à laquelle les formalités de réception sont terminées, pour autant que la Communauté française (ONE), la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, chacune pour ce qui les concerne, soient en possession tant de la facture régulièrement établie que des autres documents éventuellement exigés.

Article 5

Le présent accord produit ses effets le 21 novembre 2014.

Fait à Bruxelles, le 18 février 2015, en trois exemplaires originaux en français, néerlandais et en allemand.

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Éducation,
de la Culture et de l'Enfance,
Mme J. MILQUET

Pour la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
O. PAASCH

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
A. ANTONIADIS

Pour la Commission communautaire commune :

Le président du Collège réuni
de la Commission communautaire commune,
R. VERVOORT

Les membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, compétents pour la Politique de la Santé,

G. VANHENGEL
D. GOSUIN